

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 24 (1994)  
**Heft:** 3

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# aînés

génération

N° 3

Mars 1994

Fr. 3.90



**LOUIS PFENNINGER TRANSFORME LES MÉTAUX**

**MEDNAT 94**

**JURA: PROFESSION INFIRMIER-CONSEIL**

\*\*\*\*\*



**THERMALP**  
LES BAINS  
D'OVRONNAZ

## Offre spéciale

VACANCES THERMALISME  
ET MONTAGNE

du 13.10. au 25.12.93  
du 8. 1. au 12. 2.94  
du 5. 3. au 8. 7.94

1 semaine  
Fr. 350.— par personne

**compris:**

logement en studio (7 jours sans service hôtelier)  
7 entrées aux bains thermaux. 3 saunas/bains turcs  
7 petits-déjeuners buffets. 1 soirée-raclette  
(en option, 6 repas assiette jour, Fr. 84.—)

Supplément pour personne seule

**THERMALP - 1911 OVRONNAZ**

Tél. 027/85 11 11 — Fax 027/85 11 14



Résidence Thermalp affiliée à:

Achetez à Ovronnaz et devenez  
propriétaire à vie de vos vacances  
partout dans le monde



## MAISON D'ACCUEIL

CH-1344 L'ABBAYE

(Vallée de Joux) - Suisse

Tél. (021) 841.17.84

Fatigué?

En recherche?

Vacancier?



LA MAISON D'ACCUEIL vous offre:

- un lieu de repos et de promenades
- un lieu d'écoute et de prières
- une table familiale
- de jolies chambres à 1 ou 2 lits.



CONSULTATION GRATUITE DE L'AUDITION  
SUR DEMANDE: DÉPLACEMENTS  
GRATUITS DANS LES EMS  
POUR CONTRÔLE DES APPAREILS

## SURDITÉ DARDY

AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS UNIVERSITAIRES  
• Fournisseurs: AI - AVS - CNA - AMF

1001 Lausanne — Av. de la Gare 43 bis  
Tél. 021/323 12 45

1820 Montreux — Av. des Alpes 29  
Tél. 021/963 45 49

1400 Yverdon — Rue des Moulins 19,  
Face Arsenal — Tél. 024/21 58 28

2000 Neuchâtel — Fbg de l'Hôpital 1  
Tél. 038/24 53 24

2302 La Chaux-de-Fonds  
Rue de la Serre 61 — Tél. 039/23 34 07

1870 Monthey — Av. de l'Industrie 29 A  
Face parking Migros — Tél. 025/72 10 30

1950 Sion — Rue Pré-Fleuri 9, Galerie Petit  
Métro, entrée sup. Migros — Tél. 027/23 68 09

2800 Delémont — Rue de Molière 13  
Tél. 066/22 16 66

2900 Porrentruy — Chemin de la Gare 7  
Tous les lundis — Tél. 066/66 77 22

2740 Moutier — c/o Droguerie BOREL — Centre  
Migros — Tous les mardis — Tél. 032/93 28 80



## LE CHATEAU DE CONSTANTINE

Maison de vacances et de convalescence  
accueille dames et couples pour des séjours de 8 jours  
à plusieurs mois.

Vous trouverez une ambiance sympathique et chaleureuse.  
Le petit déjeuner est servi en chambre. Thé l'après-midi.

Prix par jour: chambre et pension complète de Fr. 45.— à Fr. 59.—

En été vous pourrez profiter du grand parc ombragé.  
En hiver les prix sont avantageux et la maison est bien chauffée.  
Fermeture annuelle du 1er novembre au 15 décembre.

Le Directeur Olivier VUILLE répond à vos appels  
au 037/77 13 18 1587 CONSTANTINE

## La BCC — UNE BANQUE SÛRE

Pour tous vos placements...

**BCC & BANQUE**

1950 Sion  
Place du Midi 46  
027/22 65 13

BCC Banque Centrale Coopérative Société Anonyme  
1003 Lausanne, 21, rue St-Laurent 021/320 65 41

1800 Vevey  
Av. Gén.-Guisan  
021/921 41 41

1400 Yverdon  
Rue du Lac 35  
024/21 51 88